

قبس من نور القرآن

درس 63 : سورة آل عمران 64-68

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ	تَعَالَوْا	إِلَى كَلِمَةٍ	سَوَاءٍ	بَيْنَنَا
ق و ل	ا ه ل	ع ل و	ك ل م	س و ي	ب ي ن
بگو	ای اهل کتاب،	بیایید	به سوی سخنی	(که) یکسان است	میان ما
وَيَيْنَكُمْ	أَلَا	نَعْبُدُ	إِلَّا	وَلَا نُشْرِكُ	بِهِ
ب ي ن		ع ب د	ا ل ه	ش ر ک	
و میان شما:	اینکه	نپرستیم	جز	و شریک نسازیم	با او
شَيْئًا	وَلَا يَتَّخِذْ	بَعْضُنَا	بَعْضًا	أَرْبَابًا	مِّنْ دُونِ اللَّهِ
ش ی	ا خ ذ	ب ع ض	ب ع ض	ر ب ب	د و ن
چیزی را،	و نگیرد	برخی ما	برخی (دیگر) را	پروردگار	به جای الله؛
فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَقُولُوا	اشْهَدُوا	بِأَنَّا	مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾
	و ل ی	ق و ل	ش ه د		س ل م
پس اگر	روی برتابند،	آنگاه بگویید:	گواه باشید	به اینکه	تسلیم (فرمان خدا) هستیم
				همانا ما	

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ	لِمَ تُحَاجُّونَ	فِي إِبْرَاهِيمَ	وَمَا أُنزِلَتْ
ا ه ل	ح ج ج		ن ز ل
ای اهل کتاب،	چرا چون و چرا می کنید	در(باره) ابراهیم،	حال آنکه فرو فرستاده [ننشده است]
التَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلُ	إِلَّا	مِنْ بَعْدِهِ ۖ
			أَفَلَا
تَوْرَات	و انجیل	مگر	پس از او؛
			پس آیا
			خرد نمی ورزید؟

قبس من نور القرآن

درس 63 : سورة آل عمران 64-68

هَآ أَنْتُمْ	هَؤُلَاءِ	حَاجَجْتُمْ	فِيْمَا	لَكُمْ	بِهِ
		ح ج ج			
آگاه باشید شما	آن مردم هستید که	مخاصمه کردید	در آنچه	برای شما	بدان
عِلْمٌ	فَلِمَ	تُحَاجُّوْنَ	فِيْمَا	لَيْسَ	لَكُمْ
غ ل م		ح ج ج		ل ي س	
دانشی است؛	پس چرا	چون و چرا می کنید	در آنچه	نیست	برای شما
بِهِ	عِلْمٌ	وَاللّٰهُ	يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ	لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾
	ع ل م	أ ل ه	ع ل م		ع ل م
به آن	دانشی؟	والله	می داند	و شما	نمی دانید -

مَا كَانَ	إِبْرَاهِيمَ	يَهُودِيًّا	وَلَا	نَصْرَانِيًّا	وَلَكِنْ	كَانَ	حَنِيفًا
ك و ن				ن ص ر		ك و ن	ح ن ف
نبود	ابراهیم	یهودی	ونه	نصرانی،	ولی	بود	حَقَّكَارِي
مُسْلِمًا	وَمَا كَانَ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾					
س ل م	ك و ن	ش ر ق					
تسلیم (فرمان خدا)	و نبود	از مشرکان					

إِنَّ	أُولَى	النَّاسِ	بِإِبْرَاهِيمَ	لِلَّذِينَ	اتَّبَعُوهُ
	و ل ي	ن و س			ت ب ع
همانا	نزدیک ترین	مردم	به ابراهیم،	البته کسانی اند که	پیروی کردند از او
وَهَذَا	النَّبِيُّ	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَاللّٰهُ	وَلِيُّ
	ن ب أ		أ م ن	أ ل ه	و ل ي
و (نیز) این	پیامبر	و کسانی که	ایمان آوردند؛	و الله	دوست و کار ساز
					مؤمنان است